

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Varlıklar

		Bağımsız denetimden geçmemiş	Bağımsız denetimden geçmiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
I- Cari varlıklar			
A- Nakit ve nakit benzeri varlıklar		340,950,876	299,185,453
1- Kasa	2.12, 14	1,486	1,844
2- Alınan Çekler		-	-
3- Bankalar	2.12, 14	265,085,164	235,212,090
4- Verilen Çekler ve ödeme Emirleri (-)		-	-
5- Banka Garantili ve Üç Aydan Kısa Vadeli Kredi Kartı Alacakları		-	-
6- Diğer Nakit ve Nakit Benzeri Varlıklar	2.12, 14	75,864,225	63,971,519
B- Finansal varlıklar ile riski sigortalılara ait finansal yatırımlar		370,824,066	409,546,878
1- Satılmaya Hazır Finansal Varlıklar	11.4	14,505,411	30,929,539
2- Vadeye Kadar Elde Tutulacak Finansal Varlıklar		-	-
3- Alım Satım Amaçlı Finansal Varlıklar	11.4	20,140,217	16,389,210
4- Krediler		-	-
5- Krediler Karşılığı (-)		-	-
6- Riskli Hayat Poliçesi Sahiplerine Ait Finansal Yatırımlar	11.4	336,178,439	362,228,129
7- Şirket Hissesi		-	-
8- Finansal Varlıklar Değer Düşüklüğü Karşılığı (-)		-	-
C- Esas Faaliyetlerden Alacaklar		23,268,737	20,798,841
1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar	12.1	13,585,965	9,848,772
2- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
3- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar		-	-
4- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
5- Sigorta ve Reasürans Şirketleri Nezdindeki Depolar		-	-
6- Sigortalılara Krediler (ikrazlar)	12.1	444,895	404,067
7- Sigortalılara Krediler (ikrazlar) karşılığı (-)		-	-
8- Emeklilik Faaliyetlerinden Alacaklar	12.1	9,237,877	10,546,002
9- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar		-	-
10- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
D- İlişkili Taraplardan Alacaklar		164,207	170,148
1- Ortaklardan Alacaklar	12.2	144,156	150,812
2- İştiraklerden Alacaklar		-	-
3- Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar		-	-
4- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüslerden Alacaklar		-	-
5- Personelden Alacaklar		3,036	3,391
6- Diğer İlişkili Taraplardan Alacaklar	45	17,016	15,945
7- İlişkili Taraplardan Alacaklar Reeskontu (-)		-	-
8- İlişkili Taraplardan Şüpheli Alacaklar		-	-
9- İlişkili Taraplardan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
E- Diğer Alacaklar		125,838	122,353
1- Finansal Kiralama Alacakları		-	-
2- Kazanılmamış Finansal Kiralama Faiz Gelirleri (-)		-	-
3- Verilen Depozito ve Teminatlar		19,617	19,616
4- Diğer Çeşitli Alacaklar		103,872	100,387
5- Diğer Çeşitli Alacaklar Reeskontu(-)		-	-
6- Şüpheli Diğer Alacaklar		2,350	2,350
7- Şüpheli Diğer Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
F- Gelecek Aylara Ait Giderler ve Gelir Tahakkukları		16,222,078	15,876,940
1- Ertelenmiş Üretim Giderleri	47.1	15,329,841	14,606,922
2- Tahakkuk Etmiş Faiz ve Kira Gelirleri		-	-
3- Gelir Tahakkukları	47.1	110,196	110,196
4- Gelecek Aylara Ait Diğer Giderler		782,041	1,159,822
G- Diğer Cari Varlıklar		1,099,636	67,578
1- Gelecek Aylar İhtiyacı Stoklar		-	-
2- Peşin ödenen Vergiler ve Fonlar	35	938,380	-
3- Ertelenmiş Vergi Varlıkları		-	-
4- İş Avansları		157,685	67,578
5- Personele Verilen Avanslar		3,572	-
6- Sayım ve Tesellüm Noksanları		-	-
7- Diğer Çeşitli Cari Varlıklar		-	-
8- Diğer Cari Varlıklar Karşılığı (-)		-	-
I- Cari varlıklar toplamı		752,655,438	745,768,191

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Varlıklar

		Bağımsız denetimden geçmemiş	Bağımsız denetimden geçmiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
II- Cari Olmayan Varlıklar			
A- Esas Faaliyetlerden Alacaklar		4,440,786,887	4,195,622,493
1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar		-	-
2- Sigortacılık Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
3- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar		-	-
4- Reasürans Faaliyetlerinden Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
5- Sigorta ve Reasürans Şirketleri Nezdindeki Depolar		-	-
6- Sigortalılara Krediler (ikrazlar)	12.1	138,624,436	144,089,197
7- Sigortalılara Krediler (ikrazlar) Karşılığı (-)		-	-
8- Emeklilik Faaliyetlerinden Alacaklar	17.6	4,302,162,452	4,051,533,296
9- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar	12.1	570,351	570,351
10- Esas Faaliyetlerden Kaynaklanan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-)	12.1	(570,351)	(570,351)
B- İlişkili Taraflardan Alacaklar		-	-
1- Ortaklardan Alacaklar		-	-
2- İştiraklerden Alacaklar		-	-
3- Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar		-	-
4- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüslerden Alacaklar		-	-
5- Personelden Alacaklar		-	-
6- Diğer İlişkili Taraflardan Alacaklar		-	-
7- İlişkili Taraflardan Alacaklar Reeskontu (-)		-	-
8- İlişkili Taraflardan Şüpheli Alacaklar		-	-
9- İlişkili Taraflardan Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
C- Diğer Alacaklar		21,943	20,861
1- Finansal Kiralama Alacakları		-	-
2- Kazanılmamış Finansal Kiralama Faiz Gelirleri (-)		-	-
3- Verilen Depozito ve Teminatlar		21,943	20,861
4- Diğer Çeşitli Alacaklar		-	-
5- Diğer Çeşitli Alacaklar Reeskontu(-)		-	-
6- Şüpheli Diğer Alacaklar		-	-
7- Şüpheli Diğer Alacaklar Karşılığı (-)		-	-
D- Finansal Varlıklar		838,932	849,457
1- Bağlı Menkul Kıymetler	45.2	-	-
2- İştirakler		-	-
3- İştirakler Sermaye Taahhütleri (-)		-	-
4- Bağlı Ortaklıklar		-	-
5- Bağlı Ortaklıklar Sermaye Taahhütleri (-)		-	-
6- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüsler		-	-
7- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüsler Sermaye Taahhütleri (-)		-	-
8- Finansal Varlıklar ve Riski Sigortalılara Ait Finansal Yatırımlar		-	-
9- Diğer Finansal Varlıklar	45.2	838,932	910,051
10- Finansal Varlıklar Değer Düşüklüğü Karşılığı (-)	45.2	-	(60,594)
E- Maddi Varlıklar		6,050,079	5,800,125
1- Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller		-	-
2- Yatırım Amaçlı Gayrimenkuller Değer Düşüklüğü Karşılığı (-)		-	-
3- Kullanım Amaçlı Gayrimenkuller		-	-
4- Makine ve Teçhizatlar	6	6,518,221	6,203,529
5- Demirbaş ve Tesisatlar	6	9,231,026	9,093,613
6- Motorlu Taşıtlar	6	-	-
7- Diğer Maddi varlıklar (Özel Maliyet Bedelleri Dahil)	6	9,739,820	9,483,000
8- Kiralama Yoluyla Edinilmiş Maddi Varlıklar	6	1,175,521	1,175,521
9- Birikmiş Amortismanlar (-)	6	(20,614,509)	(20,155,538)
10- Maddi Varlıklara İlişkin Avanslar (Yapılmakta Olan Yatırımlar Dahil)		-	-
F- Maddi Olmayan Varlıklar		4,896,996	4,831,598
1- Haklar	8	-	-
2- Şerhiye		-	-
3- Faaliyet Öncesi Döneme Ait Giderler		-	-
4- Araştırma ve Geliştirme Giderleri		-	-
5- Diğer Maddi Olmayan Varlıklar	8	26,844,845	26,745,795
6- Birikmiş İtfalar (amortismanlar) (-)	8	(23,298,411)	(22,840,417)
7- Maddi Olmayan Varlıklara İlişkin Avanslar	6	1,350,562	926,220
G-Gelecek Yıllara Ait Giderler ve Gelir Tahakkukları		984,711	972,619
1- Ertelenmiş Üretim Giderleri		-	-
2- Gelir Tahakkukları		-	-
3- Gelecek Yıllara Ait Diğer Giderler	47.1	984,711	972,619
H- Diğer Cari Olmayan Varlıklar		3,810,763	4,104,724
1- Etkatif Yabancı Para Hesapları		-	-
2- Döviz Hesapları		-	-
3- Gelecek Yıllar İhtiyacı Stoklar		-	-
4- Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar		-	-
5- Ertelenmiş Vergi Varlıkları	21,35	3,810,763	4,104,724
6- Diğer Çeşitli Cari Olmayan Varlıklar		-	-
7- Diğer Cari Olmayan Varlıklar Amortismanı (-)		-	-
8- Diğer Cari Olmayan Varlıklar Karşılığı (-)		-	-
II- Cari olmayan Varlıklar Toplamı		4,457,390,313	4,212,201,877
Varlıklar Toplamı (I + II)		5,210,045,751	4,957,970,068

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi**31 Mart 2013 tarihi itibariyle
ayrıntılı bilanço
(Para birimi - Türk Lirası (TL))****Yükümlülükler**

		Bağımsız denetimden geçmişmemiş	Bağımsız denetimden geçmiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
III- Kısa Vadeli Yükümlülükler			
A- Finansal Borçlar			
1- Kredi Kuruluşlarına Borçlar	2.17	1	1,189,478
2- Finansal Kiralama İşlemlerinden Borçlar		1	1,189,477
3- Ertelenmiş Finansal Kiralama Borçlanma Maliyetleri (-)		-	1
4- Uzun Vadeli Kredilerin Ana Para Taksitleri ve Faizleri		-	-
5- Çıkarılmış Tahviller(bonolar) Anapara, Taksit ve Faizleri		-	-
6- Çıkarılmış Diğer Finansal Varlıklar		-	-
7- Çıkarılmış Diğer Finansal Varlıklar İhraç Farkı (-)		-	-
8- Diğer Finansal Borçlar (yükümlülükler)		-	-
B- Esas Faaliyetlerden Borçlar	19	97,769,513	77,637,044
1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Borçlar	19	5,907,011	5,106,963
2- Reasürans Faaliyetlerinden Borçlar		-	-
3- Sigorta ve Reasürans Şirketlerinden Alınan Depolar		-	-
4- Emeklilik Faaliyetlerinden Borçlar	19	91,790,019	72,461,918
5- Diğer Esas Faaliyetlerden Borçlar	19	72,484	68,163
6- Diğer Esas Faaliyetlerden Borçlar Borç Senetleri Reeskontu(-)		-	-
C-İlişkili Taraflara Borçlar	19	2,241,008	3,414,468
1- Ortaklara Borçlar	12.2, 19	17,795	42,590
2- İştiraklere Borçlar		-	-
3- Bağlı Ortaklıklara Borçlar		-	-
4- Müşterek Yönetime Tabi Teşebbüslere Borçlar		-	-
5- Personele Borçlar	19	852,993	647,861
6- Diğer İlişkili Taraflara Borçlar	19,45	1,370,220	2,724,017
D- Diğer Borçlar	19	5,230,191	7,130,879
1- Alınan Depozito ve Teminatlar		-	-
2- Tedavi Giderlerine İlişkin SGK'ye Borçlar		-	-
3- Diğer Çeşitli Borçlar	47.1	5,230,191	7,130,879
4- Diğer Çeşitli Borçlar Reeskontu (-)		-	-
E-Sigortacılık Teknik Karşılıkları		103,036,072	109,377,169
1- Kazanılmamış Primler Karşılığı - net	17.15	45,047,755	39,841,313
2- Devam Eden Riskler Karşılığı - net		-	-
3- Hayat Matematik Karşılığı - net	17.15	29,723,783	42,568,631
4- Muallak Hasar ve Tazminat Karşılığı - net	17.15	28,264,534	26,967,225
5- İkramiye ve İndirimler Karşılığı - net		-	-
6- Yatırım Riski Hayat Sigortası Poliçe Sahiplerine Ait Poliçeler İçin Ayrılan karşılık - net		-	-
7- Diğer Teknik Karşılıklar - net		-	-
F- Ödenecek Vergi ve Benzeri Diğer Yükümlülükler ile Karşılıkları		7,139,879	5,317,765
1- Ödenecek vergi ve fonlar		3,409,579	3,090,455
2- Ödenecek sosyal güvenlik kesintileri		2,635,290	1,185,201
3- Vadesi geçmiş, ertelenmiş veya taksitlendirilmiş vergi ve diğer yükümlülükler		-	-
4- Ödenecek diğer vergi ve benzeri yükümlülükler		-	-
5- Dönem karı vergi ve diğer yasal yükümlülük karşılıkları	35	1,093,760	1,041,040
6- Dönem karının peşin ödenen vergi ve diğer yükümlülükleri (-)		-	-
7- Diğer vergi ve benzeri yükümlülük karşılıkları	47.1	1,249	1,069
G- Diğer Risklere İlişkin Karşılıklar		11,843,707	14,008,318
1- Kıdem Tazminatı Karşılığı		-	-
2- Sosyal Yardım Sandığı Varlık Açıkları Karşılığı		-	-
3- Maliyet Giderleri Karşılığı	23.2	11,843,707	14,008,318
H- Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkukları	47.1	2,690,391	2,013,028
1- Ertelenmiş Komisyon Gelirleri		972,247	978,810
2- Gider Tahakkukları		1,718,144	1,034,218
3- Gelecek Aylara Ait Diğer Gelirleri		-	-
I- Diğer Kısa Vadeli Yükümlülükler		2,940,871	2,587,221
1- Ertelenmiş Vergi Yükümlülüğü		-	-
2- Sayım ve Tesellüm Fazlalıkları		-	-
3- Diğer Çeşitli Kısa Vadeli Yükümlülükler	23.2	2,940,871	2,587,221
III - Kısa vadeli yükümlülükler toplamı		232,891,633	222,675,370

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle ayrıntılı bilanço (Para birimi - Türk Lirası (TL))

Yükümlülükler

		Bağımsız denetimden geçmemiş	Bağımsız denetimden geçmiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
IV- Uzun Vadeli Yükümlülükler			
A- Finansal Borçlar			
1- Kredi kuruluşlarına borçlar		-	-
2- Finansal kiralama işlemlerinden borçlar		-	-
3- Ertelenmiş finansal kiralama borçlanma maliyetleri (-)		-	-
4- Çıkarılmış tahviller		-	-
5- Çıkarılmış diğer finansal varlıklar		-	-
6- Çıkarılmış diğer finansal varlıklar ihraç farkı (-)		-	-
7- Diğer finansal borçlar (yükümlülükler)		-	-
B- Esas Faaliyetlerden Borçlar	17.5, 17.6	4,302,053,804	4,051,425,340
1- Sigortacılık Faaliyetlerinden Borçlar		-	-
2- Reasürans faaliyetlerinden borçlar		-	-
3- Sigorta ve reasürans şirketlerinden alınan depolar		-	-
4- Emeklilik faaliyetlerinden borçlar	17.5, 17.6	4,302,053,804	4,051,425,340
5- Diğer esas faaliyetlerden borçlar		-	-
6- Diğer esas faaliyetlerden borçlar borç senetleri reeskontu (-)		-	-
C- İlişkili Tarafalara Borçlar			
1- Ortaklara borçlar		-	-
2- İştiraklere borçlar		-	-
3- Bağlı ortaklıklara borçlar		-	-
4- Müşterek yönetime tabi teşebbüslere borçlar		-	-
5- Personele borçlar		-	-
6- Diğer ilişkili taraflara borçlar		-	-
D- Diğer Borçlar			
1- Alınan depozito ve teminatlar		-	-
2- Tedavi Giderlerine İlişkin SGK'ya Borçlar		-	-
3- Diğer çeşitli borçlar		-	-
4- Diğer çeşitli borçlar reeskontu		-	-
E- Sigortacılık Teknik Karşılıkları		493,940,089	508,214,858
1- Kazanılmamış primler karşılığı - net		-	-
2- Devam eden riskler karşılığı - net		-	-
3- Hayat matematik karşılığı - net		487,132,781	502,070,369
4- Muallak tazminat karşılığı - net		-	-
5- İkramiye ve indirimler karşılığı - net		-	-
6- Yatırım riski hayat sigortası poliçe sahiplerine ait poliçeler için ayrılan karşılık - net		-	-
7- Diğer teknik karşılıklar - net	17.15	6,807,308	6,144,489
F- Diğer Yükümlülükler ve Karşılıkları	42, 47.1	5,257,159	5,153,850
1- Ödenecek diğer yükümlülükler		-	-
2- Vadesi geçmiş, ertelenmiş veya taksitlendirilmiş vergi ve diğer yükümlülükler		-	-
3- Diğer borç ve gider karşılıkları	42, 47.1	5,257,159	5,153,850
G- Diğer Risklere İlişkin Karşılıklar	22	2,109,441	1,810,014
1- Kıdem tazminatı karşılığı		2,109,441	1,810,014
2- Sosyal yardım sandığı varlık açıkları karşılığı		-	-
H-Gelecek Yıllara Ait Gelirler ve Gider Tahakkukları			
1- Ertelenmiş Komisyon Gelirleri		-	-
2- Gider tahakkukları		-	-
3- Gelecek yıllara ait diğer gelirler ve gider tahakkukları		-	-
I- Diğer Uzun Vadeli Yükümlülükler			
1- Ertelenmiş vergi yükümlülüğü		-	-
2- Diğer uzun vadeli yükümlülükler		-	-
IV- Uzun Vadeli Yükümlülükler Toplamı		4,803,360,492	4,566,604,062

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi**31 Mart 2013 tarihi itibariyle
ayrıntılı bilanço
(Para birimi - Türk Lirası (TL))****Özsermaye**

		Bağımsız denetimden geçmemiş	Bağımsız denetimden geçmiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
V- Özsermaye			
A- Ödenmiş Sermaye	2.13	51,971,980	51,971,980
1- (Nominal) sermaye	2.13	35,779,197	35,779,197
2- Ödenmemiş sermaye (-)		-	-
3- Sermaye düzeltmesi olumlu farkları	2.13	16,192,783	16,192,783
4- Sermaye düzeltmesi olumsuz farkları (-)		-	-
5- Tescilli Beklenen Sermaye		-	-
B- Sermaye Yedekleri	15.2	66,865,115	66,865,115
1- Hisse senedi ihraç primleri		-	-
2- Hisse senedi iptal karları		-	-
3- Sermayeye eklenecek satış karları		-	-
4- Yabancı para çevirim farkları		-	-
5- Diğer sermaye yedekleri	15.2, 47.1	66,865,115	66,865,115
C- Kar Yedekleri		9,194,630	11,081,037
1- Yasal yedekler	15.2	1,606,831	1,606,831
2- Statü yedekleri	15.2	2,122,467	2,122,467
3- Olağanüstü yedekler	15.2	5,439,061	5,439,061
4- Özel fonlar (yedekler)		-	-
5- Finansal varlıkların değerlemesi	15.2	26,271	1,912,678
6- Diğer kar yedekleri		-	-
D- Geçmiş Yıllar Karları		38,772,504	-
1- Geçmiş yıllar karları		38,772,504	-
E-Geçmiş Yıllar Zararları (-)		-	-
1- Geçmiş yıllar zararları		-	-
F-Dönem Net Karı		6,989,398	38,772,504
1- Dönem net karı		6,989,398	38,772,504
2- Dönem net zararı (-)		-	-
3- Dağıtım Konu Olmayan Dönem Karı		-	-
Özsermaye Toplamı		173,793,626	168,690,636
Yükümlülükler Toplamı (III + IV + V)		5,210,045,751	4,957,970,068

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle Ayrıntılı gelir tablosu (Para birimi - Türk Lirası (TL))

	Dipnot	Bağımsız	Bağımsız
		denetimden geçmemiş	denetimden geçmemiş
		31 Mart 2013	31 Mart 2012
I- Teknik bölüm			
A- Hayat dışı teknik gelir			
1- Kazanılmış primler (reasürör payı düşülmüş olarak)		8,023,756	6,744,585
1.1- Yazılan primler (reasürör payı düşülmüş olarak)	24	8,023,756	6,744,585
1.1.1- Brüt Yazılan Primler (+)	24	8,438,616	8,664,980
1.1.2- Reasüröre Devredilen Primler (-)	24	8,448,311	8,660,347
1.1.3- SGK'ya Aktarılan Primler		(9,695)	(15,366)
1.2- Kazanılmamış Primler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-)	47.4	(414,859)	(1,920,395)
1.2.1- Kazanılmamış Primler Karşılığı (-)		(417,268)	(1,923,653)
1.2.2- Kazanılmamış primler karşılığında Reasürör Payı (+)		2,409	3,258
1.3- Devam Eden Riskler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-)		-	-
1.3.1- Devam Eden Riskler Karşılığı (-)		-	-
1.3.2- Devam Eden Riskler Karşılığında Reasürör Payı (+)		-	-
2- Teknik Olmayan Bölümden Aktarılan Yatırım Gelirleri		-	-
3- Diğer Teknik Gelirler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak)		-	-
3.1- Brüt Diğer Teknik Gelirler (+)		-	-
3.2- Brüt Diğer Teknik Gelirlerde Reasürör Payı (-)		-	-
4- Tahakkuk Eden Rücu ve Sovtaj Gelirleri		-	-
B- Hayat dışı teknik gider(-)		(5,783,540)	(7,781,564)
1- Gerçekleşen Tahminatlar (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak)		106,701	(2,082,238)
1.1- Ödenen Tahminatlar (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak)		(1,055,350)	(1,126,930)
1.1.1- Brüt Ödenen Tahminatlar (-)		(1,055,350)	(1,126,930)
1.1.2- Ödenen Tahminatlarda Reasürör Payı (+)		-	-
1.2- Muallak Tahminatlar Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)	47.4	1,162,050	(955,309)
1.2.1- Muallak Tahminatlar Karşılığı (-)		1,182,415	(955,309)
1.2.2- Muallak Tahminatlar Karşılığında Reasürör Payı (+)		(20,365)	-
2- İkramiye ve indirimler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)		-	-
2.1- İkramiye ve indirimler Karşılığı (-)		-	-
2.2- İkramiye ve indirimler karşılığında Reasürör Payı (+)		-	-
3- Diğer Teknik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)		(111,150)	(113,137)
4- Faaliyet giderleri (-)	31	(5,776,565)	(5,583,921)
5- Matematik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)		-	-
5.1- Matematik Karşılıklar		-	-
5.2- Matematik Karşılıklarda Reasürör Payı(+)		-	-
6- Diğer Teknik Giderler (-)		(2,525)	(2,267)
6.1- Brüt Diğer Teknik Giderler (-)		(2,525)	(2,267)
6.2- Brüt Diğer Teknik Giderlerde Reasürör Payı		-	-
C- Teknik bölüm dengesi- hayat dışı (A-B)		2,240,217	(1,036,978)
D- Hayat teknik gelir			
1- Kazanılmış Primler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak)		77,573,327	42,259,352
1.1- Yazılan Primler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak)	24	42,946,176	30,931,833
1.1.1- Brüt Yazılan Primler (+)	24	47,737,759	35,725,265
1.1.2- Reasüröre Devredilen Primler (-)	24	51,280,652	39,338,635
1.2- Kazanılmamış Primler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-)	47.4	(3,542,893)	(3,613,370)
1.2.1- Kazanılmamış Primler Karşılığı (-)		(4,791,583)	(4,793,432)
1.2.2- Kazanılmamış Primler Karşılığında Reasürör Payı (+)		(4,599,545)	(6,160,496)
1.3- Devam Eden Riskler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-)		(192,037)	1,367,064
1.3.1- Devam Eden Riskler Karşılığı (-)		-	-
1.3.2- Devam Eden Riskler Karşılığında Reasürör Payı (+)		-	-
2- Hayat Branşı Yatırım Geliri		31,845,861	12,960,362
3- Yatırımlardaki Gerçekleşmemiş Karlar		-	-
4- Diğer Teknik Gelirler (Reasürör Payı Düşülmüş Olarak)	47.1	2,801,287	(1,632,843)
4.1- Brüt Diğer Teknik Gelirler (+/-)		2,801,287	(1,632,843)
4.2- Brüt Diğer Teknik Gelirlerde Reasürör Payı (+/-)		-	-
5- Tahakkuk Eden Rücu Gelirleri (+/-)		(19,997)	-
E- Hayat teknik gider		(72,289,282)	(39,260,867)
1- Gerçekleşen Tahminatlar (reasürör payı düşülmüş olarak)		(45,431,303)	(26,537,842)
1.1- Ödenen tahminatlar (reasürör payı düşülmüş olarak)		(42,971,944)	(26,118,734)
1.1.1- Brüt Ödenen tahminatlar (-)		(42,516,262)	(26,423,519)
1.1.2- Brüt Ödenen tahminatlarda reasürör payı (+)		544,318	304,786
1.2- Muallak Tahminatlar Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)	47.4	(2,459,359)	(419,109)
1.2.1- Muallak Tahminatlar Karşılığı (-)		(3,409,509)	(778,075)
1.2.2- Muallak Hasarlar Karşılığında Reasürör Payı (+)		950,151	358,967
2- İkramiye ve indirimler Karşılığında Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)		-	-
2.1- İkramiye ve indirimler Karşılığı (-)		-	-
2.2- İkramiye ve indirimler Karşılığında Reasürör Payı (+)		-	-
3- Matematik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak)(+/-)	47.4	16,264,527	20,482,212
3.1- Matematik Karşılıklar (-)		16,264,527	20,482,212
3.1.1- Aktüeryal Matematik Karşılık (+/-)		15,257,831	20,029,543
3.1.2- Kar Payı Karşılığı (Yatırım Riski Poliçe Sahiplerine Ait Poliçeler için Ayrılan)		1,006,696	452,669
3.2- Matematik Karşılığında Reasürör Payı (+)		-	-
3.2.1- Aktüeryal Matematik Karşılığı		-	-
3.2.2- Kar Payı Karşılığı Reasürör Payı (Yatırım Riski Poliçe Sahiplerine Ait Poliçeler için Ayrılan Karş.) (+/-)		-	-
4- Diğer Teknik Karşılıklarda Değişim (Reasürör Payı ve Devreden Kısım Düşülmüş Olarak) (+/-)	31	(551,668)	(368,385)
5- Faaliyet giderleri (-)		(18,809,778)	(15,076,722)
6- Yatırım giderleri (-)		(23,482,378)	(17,417,552)
7- Yatırımlardaki gerçekleşmemiş zararlar (-)		-	-
8- Teknik olmayan bölüme aktarılan yatırım gelirleri (-)		(278,682)	(342,578)
F- Teknik bölüm dengesi- hayat (D – E)		5,284,045	2,998,484
G- Emeklilik teknik gelir			
1- Fon işletim gelirleri	25	28,987,539	31,265,093
2- Yönetim gideri kesintisi	25	18,167,312	18,824,192
3- Giriş aidatı gelirleri	25	3,773,880	7,546,082
4- Ara verme halinde yönetim gideri kesintisi	25	7,018,585	4,876,146
5- Özel hizmet gideri kesintisi		-	-
6- Sermaye tahsis avansları değer artış gelirleri		1,215	1,518
7- Diğer teknik gelirler	25	26,546	17,155
H- Emeklilik teknik gideri		(38,450,178)	(23,758,038)
1- Fon işletim giderleri (-)		(2,270,165)	(2,227,719)
2- Sermaye tahsis avansları değer azalış giderleri(-)		(524)	(62)
3- Faaliyet giderleri (-)	31	(34,341,392)	(20,306,664)
4- Diğer teknik giderler (-)	47.1	(1,838,097)	(1,223,593)
I- Teknik bölüm dengesi- emeklilik (G – H)		(9,462,639)	7,507,055

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle Ayrıntılı gelir tablosu (Para birimi - Türk Lirası (TL))

		Bağımsız denetimden geçmemiş	Bağımsız denetimden geçmemiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Mart 2012
I-Teknik olmayan bölüm			
C- Teknik bölüm dengesi- hayat dışı (A-B)		2,240,217	(1,036,978)
F- Teknik bölüm dengesi- hayat (D-E)		5,284,045	2,998,484
I - Teknik bölüm dengesi- emeklilik (G-H)		(9,462,639)	7,507,055
J- Genel teknik bölüm dengesi (C+F+I)		(1,938,377)	9,468,560
K- Yatırım gelirleri		16,876,139	5,294,226
1- Finansal yatırımlardan elde edilen gelirler	26	4,709,306	2,860,258
2-Finansal yatırımların nakde çevrilmesinden elde edilen karlar	26	1,610,159	188,222
3- Finansal yatırımların değerlemesi	27	9,647,243	4,063,054
4- Kambiyo karları	36	624,497	(2,164,157)
5- İştiraklerden gelirler	26, 45	6,251	4,271
6- Bağlı ortaklıklar ve müşterek yönetime tabi teşebbüslerden gelirler		-	-
7- Arazi, arsa ile binalardan elde edilen gelirler		-	-
8- Türev ürünlerden elde edilen gelirler	13	-	-
9- Diğer yatırımlar		-	-
10- Hayat teknik bölümünden aktarılan yatırım gelirleri		278,682	342,578
L- Yatırım giderleri (-)		(5,856,751)	195,016
1- Yatırım yönetim giderleri – faiz dahil (-)		(105,000)	(105,000)
2- Yatırımlar değer azalışları (-)		-	552
3- Yatırımların nakte çevrilmesi sonucunda oluşan zararlar (-)		(4,557,381)	(156,537)
4- Hayat dışı teknik bölümüne aktarılan yatırım gelirleri (-)		-	-
5- Türev ürünler sonucunda oluşan zararlar (-)		-	-
6- Kambiyo zararları (-)	36	(277,405)	1,008,461
7- Amortisman giderleri (-)	6.1	(916,964)	(552,460)
8- Diğer yatırım giderleri (-)		-	-
M- Diğer faaliyetlerden ve olağandışı faaliyetlerden gelir ve karlar ile gider ve zararlar (+/-)		(82,346)	(1,911,115)
1- Karşılıklar hesabı (+/-)		(756,386)	(673,318)
2- Reeskont hesabı (+/-)		-	-
3- Özellikle sigortalar hesabı (+/-)		-	-
4- Enflasyon düzeltmesi hesabı (+/-)		-	-
5- Ertelemiş vergi varlığı hesabı (+/-)		-	-
6- Ertelemiş vergi yükümlülüğü gideri (-)	21, 35	(482,905)	(357,791)
7- Diğer gelir ve karlar	47.1	1,370,895	1,079,164
8- Diğer gider ve zararlar (-)	47.1	(1,417,539)	(2,762,195)
9- Önceki yıl gelir ve karları	47.3	1,571,797	846,020
10- Önceki yıl gider ve zararları(-)	47.3	(368,208)	(42,995)
N- Dönem net karı veya (zararı)		6,989,398	9,155,041
1- Dönem karı ve (zararı)		8,998,666	13,046,687
2- Dönem karı vergi ve diğer yasal yükümlülük karşılıkları(-)	35	(2,009,268)	(3,891,646)
3- Dönem net kar veya (zararı)		6,989,398	9,155,041
4- Enflasyon düzeltme hesabı		-	-

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle Nakit Akış tablosu (Para birimi - Türk Lirası (TL))

		Bağımsız denetimden geçmemiş	Bağımsız denetimden geçmemiş
	Dipnot	31 Mart 2013	31 Mart 2012
A. Esas faaliyetlerden kaynaklanan nakit akımları		(1,615,916)	(4,286,340)
1. Sigortacılık faaliyetlerinden elde edilen nakit girişleri		53,607,222	46,693,577
2. Reasürans faaliyetlerinden elde edilen nakit girişleri		-	-
3. Emeklilik faaliyetlerinden elde edilen nakit girişleri		505,888,893	490,780,496
4. Sigortacılık faaliyetleri nedeniyle yapılan nakit çıkışı (-)		(47,146,501)	(35,934,382)
5. Reasürans faaliyetleri nedeniyle nakit çıkışı (-)		-	-
6. Emeklilik faaliyetleri nedeniyle nakit çıkışı (-)		(467,968,323)	(457,048,942)
7. Esas faaliyetler sonucu oluşan nakit (A1+A2+A3-A4-A5-A6)		44,381,291	44,490,750
8. Faiz ödemeleri (-)		-	-
9. Gelir vergisi ödemeleri (-)		(6,878,773)	(14,570,022)
10. Diğer nakit girişleri		275,883	1,165,407
11. Diğer nakit çıkışları (-)		(39,394,317)	(35,372,475)
12. Esas faaliyetlerden kaynaklanan (kullanılan) net nakit		(1,615,916)	(4,286,340)
B. Yatırım faaliyetlerinden kaynaklanan nakit akımları		42,049,383	11,803,488
1. Maddi varlıkların satışı		-	-
2. Maddi varlıkların iktisabı (-)	6	(1,232,316)	(1,260,926)
3. Mali varlık iktisabı (-)	11.4	(421,943,224)	(46,780,667)
4. Mali varlıkların satışı		453,122,460	48,534,591
5. Alınan faizler		12,102,463	11,306,218
6. Alınan temettüleri	45	-	4,271
7. Diğer nakit girişleri		-	-
8. Diğer nakit çıkışları (-)		-	-
9. Yatırım faaliyetlerinden kaynaklanan net nakit		42,049,383	11,803,488
C. Finansman faaliyetlerinden kaynaklanan (kullanılan) nakit akımları			
1. Hisse senedi ihracı		-	-
2. Kredilerle ilgili nakit girişleri		-	-
3. Finansal kiralama borçları ödemeleri (-)		-	-
4. Ödenen temettüleri (-)	15.1	(3,627)	-
5. Diğer nakit girişleri		24,373,499	110,403,179
6. Diğer nakit çıkışları (-)		(21,714,090)	(45,412,606)
7. Finansman faaliyetlerinden kaynaklanan (kullanılan) net nakit		2,655,782	64,990,573
D. Kur farklarının nakit ve nakit benzerlerine olan etkisi		282,365	(759,377)
E. Nakit ve nakit benzerlerinde meydana gelen net artış (A13+B12+C7+D)		43,371,615	71,748,344
F. Dönem başındaki nakit ve nakit benzerleri mevcudu		274,214,620	157,229,173
G. Dönem sonundaki nakit ve nakit benzerleri mevcudu (E+F)	2.12	317,586,235	228,977,518

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

**31 Mart 2013 tarihinde sona eren yıla ait
Özsermaye değişim tablosu
(Para birimi - Türk Lirası (TL))**

Bağımsız denetimden geçmemiş											
31 Mart 2013											
	Sermaye	İşletmenin kendi hisse senetleri (-)	Varlıklarda değer artışı (azalışı)	Öz sermaye enflasyon düzeltmesi farkları	Yabancı para çevrim farkları	Yasal yedekler	Statü yedekleri	Diğer yedekler ve dağıtılmamış karlar	Net dönem karı (veya zararı)	Geçmiş yıllar karları / zararları (-)	Toplam
Önceki dönem											
I- Önceki dönem sonu bakiyesi (31/12/2012)	35,779,197	-	1,912,677	16,192,783	-	1,606,831	2,122,467	72,304,176	38,772,504	-	168,690,636
II- Muhasebe politikasında değişiklikler (Not 2)											
III- Yeni bakiye (I + II) (01/01/2013)	35,779,197	-	1,912,677	16,192,783	-	1,606,831	2,122,467	72,304,176	38,772,504	-	168,690,636
A- Sermaye artırım (A1+A2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1- Nakit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2- İç kaynaklardan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B- İşletmenin aldığı kendi hisse senetleri	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C- Gelir tablosunda yer almayan kazanç ve kayıplar	-	-	(1,886,407)	-	-	-	-	-	-	-	(1,886,407)
D- Varlıklarda değer artışı	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
E- Yabancı para çevrim farkları	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F- Diğer kazanç ve kayıplar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G- Enflasyon düzeltme farkları	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H- Dönem net karı (veya zararı)	-	-	-	-	-	-	-	-	6,989,398	-	6,989,398
I- Dağıtılan temettü	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J- Yedeklere transfer	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
K- Geçmiş yıl zararı transferi	-	-	-	-	-	-	-	-	(38,772,504)	38,772,504	-
IV- Dönem sonu bakiyesi (31/03/2013) (III+A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	35,779,197	-	26,270	16,192,783	-	1,606,831	2,122,467	72,304,176	6,989,398	38,772,504	173,793,625
Bağımsız denetimden geçmemiş											
31 Mart 2012											
	Sermaye	İşletmenin kendi hisse senetleri (-)	Varlıklarda değer artışı (azalışı)	Öz sermaye enflasyon düzeltmesi farkları	Yabancı para çevrim farkları	Yasal yedekler	Statü yedekleri	Diğer yedekler ve dağıtılmamış karlar	Net dönem karı (veya zararı)	Geçmiş yıllar karları / zararları (-)	Toplam
Önceki dönem											
I- Önceki dönem sonu bakiyesi (31/12/2011)	35,779,197	-	284,402	16,192,783	-	289,045	11,494	72,275,898	31,989,774	(5,634,052)	151,188,542
II- Muhasebe politikasında değişiklikler (Not 2)											
III- Yeni bakiye (I + II) (01/01/2012)	35,779,197	-	284,402	16,192,783	-	289,045	11,494	72,275,898	31,989,774	(5,634,052)	151,188,542
A- Sermaye artırım (A1+A2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1- Nakit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2- İç kaynaklardan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B- İşletmenin aldığı kendi hisse senetleri	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C- Gelir tablosunda yer almayan kazanç ve kayıplar	-	-	515,264	-	-	-	-	-	-	-	515,264
D- Varlıklarda değer artışı	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
E- Yabancı para çevrim farkları	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
F- Diğer kazanç ve kayıplar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G- Enflasyon düzeltme farkları	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H- Dönem net karı (veya zararı)	-	-	-	-	-	-	-	-	9,155,041	-	9,155,041
I- Dağıtılan temettü	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J- Geçmiş yıl zararı transferi	-	-	-	-	-	-	-	-	(31,989,774)	31,989,774	-
IV- Dönem sonu bakiyesi (31/03/2012) (III+A+B+C+D+E+F+G+H+I+J)	35,779,197	-	799,666	16,192,783	-	289,045	11,494	72,275,898	9,155,041	26,355,722	160,858,847

AvivaSA Emeklilik ve Hayat Anonim Şirketi

31 Mart 2013 tarihi itibariyle
Nakit Akış tablosu
(Para birimi - Türk Lirası (TL))